

DE: WARNUNG! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödliche Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jegliche Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/Verwendungsziele des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorauszubestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.

GEBAUERDSANLEITUNG

WICHTIG: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf.

Allgemeine Informationen:

1. Diese Anleitung umfasst den Gebrauch von DMM-Edgehog (EH200, EH100). Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte die Produktliste (product list). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an DMM.

2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann sich auch für den Gebrauch mit anderen Ausrüstungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

3. Kontrollieren Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Die Kontrolle sollte auf dem beilegenden Inspektionsformular eingetragen werden. Wir empfehlen, das Produkt mindestens 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen (etwa durch den Hersteller).

4. **Risikobewertung:** bevor dieses Produkt montiert wird, MUSS eine vollständige Risikobewertung ausgeführt werden. Dazu gehört die Stärke und Eignung der Konstruktion, an die der Edgehog montiert ist. Dies ist für die Sicherheit und Funktion des Produktes und den Nutzer entscheidend.

5. Nutzen Sie nur Seile aus Textil. Gewährleisten Sie vor der Montage des Seils, dass keine chemischen oder physikalischen Verunreinigungen auf dem Edgehog vorhanden sind.

6. **Personliche Ausgabe:** Dieses Produkt darf für den persönlichen Gebrauch herausgegeben werden. Es kann einzeln oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.

7. Von Ihrer Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzerin oder der Nutzer sollte die Vorschriften der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Sollte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigerzentren), empfehlen wir dringend, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person erfassen zu lassen.

8. **WARNUNG:** Wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand dieses Produkts haben, ersetzen Sie es umgehend.

9. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anleitungen für alle anderen zusammen mit diesem Produkt eingesetzten Komponenten befolgen. Es liegt in der Verantwortung der Benutzerin oder des Benutzers sicherzustellen, dass sie oder er die richtige und sichere Verwendung dieses Produkts verzweigt.

10. Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen klimatischen Bedingungen (-40 °C - +50 °C) konzipiert. Es kann sich auch für den Gebrauch unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

11. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolgen, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

12. Besondere Vorfälle für den Transport sind nicht erforderlich. Vermeiden Sie jedoch jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder anderen ätzenden Stoffen.

13. Achten Sie darauf, das Produkt nicht über einer Kante oder einem anderen Hindernis zu belasten. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die vorrausichtliche Ausrichtung des Produkts während der Belastung.

14. Anschlageinrichtungen.

14.1 Der Anschlagpunkt des Absturzsicherungssystems sollte sich oberhalb der Position der Benutzerin oder des Benutzers befinden, der Norm EN795:2012 entsprechen und eine minimale Festigkeit von 12 KN aufweisen.

14.2 Die Platzierung des Anschlagspunkts ist entscheidend für eine sichere Absturzsicherung. Dabei muss die voraussichtliche Sturzstrecke einschließlich der Seilendeinheit, der Entlastung des Dämpfungssystems (falls vorhanden) und der Länge des Karabiners berücksichtigt werden, so dass der Aufprall auf Hindernisse (wie etwa der Boden) ausgeschlossen ist.

15. Aufsteigen & Abseilen. (siehe auch 5.).

15.1 Prüfen Sie die Sicherheit aller Befestigungsbolzen bevor Sie das Seil zum Aufsteigen oder Abseilen nutzen. Überwachen Sie die Sicherheit der Bolzen während des Gebrauchs.

15.2 Verwenden Sie Seile so, dass der Ablenkungswinkel minimal ist oder 0 Grad beträgt, um diese effizient nutzen zu können.

15.3 Achten Sie darauf, dass die Temperatur, die aufgrund von Reibung entsteht, +50 °C nicht übersteigt.

16. Pflege und Instandhaltung

Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren.

Hinweis: Dieses Produkt darf mit Ausnahme der folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer gewartet werden:

16.1 Desinfektion: Desinfektion Sie das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von mit Chlorhexidin verstärkten quaternären Ammoniumverbindungen (z.B. «Savlon»). Benutzen das Mittel in ausreichenden Mengen, damit es seine Wirkung entfalten kann. Tauchen Sie das Produkt eine Stunde lang in eine zum allgemeinen Gebrauch empfohlene Verdünnung unter Verwendung von kaltem, maximal 25 °C warmem Wasser gemäß Ziff. 16.2. Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich gemäß Ziff. 16.

16.2 Reinigung: Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit einem angemessenen verdünnten milden Reinigungsmittel (pH-Wert von 5,5-8,5) in klarem warmem Leitungswasser (Höchsttemperatur 25 °C). Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich und lassen Sie es in genügendem Abstand von einer direkten Hitzquelle in einem warmen durchlüfteten Raum an der Luft trocknen. Wichtig: Wir empfehlen, dass Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu reinigen.

16.3 Aufbewahrung: Bewahren Sie das Produkt nach jeder nötigen Reinigung unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in sicherer Entfernung von übermäßiger Hitze oder Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Ätzstoffen und anderen möglichen Schadensquellen auf.

17. Lebensdauer und technische Veralterung

17.1 Lebensdauer: Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.

Maximale Lebensdauer: Textil Produkte - 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.

Hinweis: Sie kann nach nur einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder bei der Lagerung) sogar vor dem ersten Gebrauch erlöschen. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, damit es seine Wirkung entfalten kann, wiederhergestellt werden: aufgefangener Sturz, allgemeiner Verschleiß, chemische Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion/Verformung, Risse, lose Nieten, lose Drahtlitz, ausgefranste und/oder verbogene Drahte, Hitze (über die normalen klimatischen Bedingungen hinaus), gerissene Nähte, ausgefranste Schlingen, Zersetzung von Schlingen und/oder Fäden, lose Fäden in der Schlinge, längere Bestrahlung durch UV-Licht sowie deutliche und gut lesbare Beschriftung (z.B. Kennzeichn., Charge-Referenz, individuelle Seriennummer usw.).

17.2 Technische Veralterung: Das Produkt kann vor Ablauf seiner Lebensdauer veralten. Die Gründe dafür können in Änderungen der anwendbaren Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer technischer Methoden, der Inkompabilität mit anderen Ausrüstungen usw. liegen.

18. Erklärung der Beschriftungen

DMM Wales UK - Name des Herstellers und Ursprungsland

EDGEHOG EH200 - Produktname und Produktcode.

MAX ROPE Ø 13mm - Maximale Seildurchmesser mit dem Produkt verwendet werden.

10 - 15Nm ↘ - Drehmomenteinstellung für Befestigungsbolzen.

JATAGXXXX# - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer

Bildzeichen Buch: Erinnerung, dass der Endbenutzer diese Anleitung sowie die Anleitung, die mit anderen Produkten der PSA geliefert wird, gelesen & verstehen sollte, wenn diese zusammen mit diesem Karabi-ner verwendet werden sollen.

Stolpergefahr.

RFID www.dmmwales.com/id

Garantie: DMM gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von 3 Jahren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchsbedingte Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, mangelhafte Wartung, Unfallschäden, Vernachlässigung, jegliche Modifizierungen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

IT: ATTENZIONE! Lavorare in altezza, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionate ed inherentemente pericolose. È responsabilità di chi utilizza queste attività imparare e praticare le tecniche richieste per usarlo giustamente, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Anche il corretto utilizzo delle attrezture e tecniche può portare a conseguenze fatali. Condizioni mediche possono compromettere la sicurezza dell'utente attrezzato in uso normale e di emergenza. Chiunque usa questo materiale assume tutti i rischi, danni e lesioni che possono derivare da l'utilizzazione. È impossibile considerare tutti i metodi di uso, la seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni e corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. Non vi è alcun sostituto per la guida di una persona esperta e competente.

ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni del fornitore, del servizio e dell'avvertimento della manutenzione.

IMPORTANTE: Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste informazioni per un riferimento futuro.

INSTRUCCIONES DEL USUARIO

Información para referencia futura.

INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR

Importante: Leat atentamente antes de usar, y conserve esta información para referencia futura.

INFORMAÇÕES GERAIS

1. Estas instrucciones se refieren al uso de DMM Edgehog (EH200, EH100). Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.

2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal relacionado con la Directiva 89/686/CEE de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM.

3. Inmediatamente antes de su uso, controlar visivamente el producto para asegurarse que funciona perfectamente. Sugerimos un controllo exhaustivo cada 6 meses realizada por una persona competente (esta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.

4. **Evaluación de riesgos:** antes de instalar este producto es **NECESSARIO** efectuar una evaluación del riesgo completa. Esta deberá incluir la evaluación de la resistencia y la adecuación de la estructura en la que se instalará el Edgehog. Esto es esencial para la seguridad y el rendimiento del producto y del usuario.

5. Utilice únicamente cuerdas textiles. Antes de instalar la cuerda, asegúrese de que no existe contaminación química o física en el Edgehog.

6. **Uso individual:** este producto puede ser usado como una unidad separada o como parte de un sistema

7. Vidas humanas pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre su historial (uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se utiliza en centros de enseñanza, recomendamos muy especialmente la aplicación de un método sistemático de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.

8. **ADVERTENCIA:** si se está en dubbio circa lo stato di sicurezza di questo prodotto, sostituirlo immediatamente.

9. Es importante conocer las instrucciones degli altri componenti che sono usati insieme a questo prodotto. È responsabilità dell'utente asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto.

10. Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C - +50°C). Puede que su uso apropiado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.

11. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.

12. Precauciones especiales para el transporte; sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.

13. Si deve preste atención para evitar el caricamento de questo prodotto su spigoli e altri ostacoli. Verifique que la orientación prevista durante el caricamento prima dell'uso.

14. **Ancoraggi.**

14.1 Il punto di ancoraggio del sistema anticaduta deve essere superiore alla posizione dell'utente e conforme alla EN 795:2012 ed avere una resistenza minima di 12 kN.

14.2 Posizionamento del punto di ancoraggio è cruciale per anticaduta sicuro e questo deve tener conto della distanza prevista di tiro tra corda, la realizzazione del sistema di assorbimento urti (dove usato) e la lunghezza del connettore in modo che gli ostacoli (come il suolo) puo essere tranquillamente evitata.

15. **Operazioni di sollevamento e abbassamento.** (vede anche 5.).

15.1 Controllare che tutti i bulloni di montaggio siano saldamente serrati prima di iniziare qualsiasi manovra di sollevamento o di abbassamento. Controllare il serraggio dei bulloni anche durante lo svolgimento di queste operazioni.

15.2 Per la massima efficienza dell'operazione, reinseririzzare le corde in modo che il loro angolo di inclinazione sia ridotto al minimo o sia pari a 0 gradi.

15.3 Assicurarsi che la temperatura generata dall'attrito non superi i +50 °C.

16. **Istruzioni di manutenzione e revisione.**

Questo prodotto non deve essere contrassegnato, modificato o riparato da parte dell'utente se non autorizzato da DMM. Nota: questo prodotto non è gestibile dall'utente con l'eccezione delle seguenti:

16.1 **Desinfezione:** disinfectare usando un disinfettante che contenga composti amoniaci cuaternarios con cloroheidrina (ej. Savlon). Usar en cantidades recomendadas para las soluciones aconsigliate per l'uso generale, usando l'acqua (16.2) senza eccedere i 25 °C. Asciugare come al punto (16.2).

16.2 **Pulizia:** Se sporca, risciacquare in acqua pulita e tiepida di qualità domestica (temperatura massima di 25 °C), servendosi di un detergente delicato adeguatamente diluita (intervallo ph 5,5 - 8,5). Risciacquare a fondo e lasciar asciugare in maniera naturale in ambiente tiepido e ventilato, lontano da fonti di calore. Imparante: in un ambiente marino la pulizia è raccomandata dopo ciascun uso.

16.3 **Immagazzinaggio:** dopo la pulizia, riporlo senza imbalsare in un posto fresco, asciutto e secco lontano da sostanze chimiche, di fonte di calore, umidità e prodotti corrosivi o altre fattori che possano danneggiarlo. Non riporlo umido.

16.4 **Istruzioni di manutenzione e revisione:**

Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM. Nota: este producto no es mantenible usuario con la excepción de las siguientes:

16.1 **Desinfección:** desinfectelo usando un desinfectante que contenga compuestos amoniacos cuaternarios con cloroheidrina (por ejemplo Savlon) en cantidades suficientes para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para uso general, utilizando agua limpia de acuerdo con (16.2) no excediendo 25 °C y a seguir.

16.2 **Limpieza:** si está sucia, risciacquare en agua limpia y tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25 °C) con un detergente suave con la solución apropiada (escalda intervallo ph 5,5 - 8,5). Risciacquare a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Importante: se recomienda limpiarlo tras utilizarlo en un entorno marino.

16.3 **Almacenamiento:** después de haber practicado cualquier limpieza necesaria, guardelo sin empaquetar en un lugar fresco, seco y oscuro num ambiente sea químicamente neutro, lejos del calor excesivo o de fuentes de calor, alta humedad, bocados agudos, productos corrosivos u otras posibles causas de daños. No lo guarde húmedo.

16.4 **Levantamiento y Obreros:**

NO: ADVARSEL! Arbeid i hoyden, klappeklaring, fjellklaring og relaterte aktiviteter er naturlig farlig. Det påvirker enhver bruker av dette utstyret at de lærer og følger sikre teknikker for korrekt bruk av utstyret. Og at de fortser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noe. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all risiko og har det hele og fullstørrelse ansvar for enhver skade. Eller personskade som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det er umulig å dekke alle metoder for bruk. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noe av de vanligste riktige og felte metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplysning om en kompetent person med den rette faglige bakgrunnen.

VIKTIG: Vennligst les og forstå denne informasjonen for bruk, og ta vare på denne informasjonen for fremtidig referanse.

Generell informasjon.

1. Disse instruksjonene dekket bruken av DMM Edgehog (EH200, EH100). Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.

2. Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC. Den kan være tilladelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør.

3. **VIKTIG:** Rett før bruk skal alt utstyr inspisieres visuelt for å sikre at produktet er i skikkelig tilstand og fungerer på den riktige måten. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måneder. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp på inspeksjon som levert.

4. Risikovurdering: Det MÅ utføres en fullstendig risikovurdering før produktet installeres. Denne skal omfatte en vurdering av styrken og egnetheten til strukturen som Edgehog er festet til. Dette er helt avgjørende for sikkerheten og funksjonen til både produkt og bruker.

5. Bruk kun tekstuert. Kontroller at Edgehog ikke er utsatt for kjemisk eller fysisk kontaminering førtauet monteres.

6. **Personlig utdøvelse:** Dette produktet kan enten utdøves enkelt til en person eller som del av et system.

7. Andre liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historien (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (feks. til bruk i fjellklaringscenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.

8. **Advarsel!**: Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.

9. Pase på instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholder. Det er brukeren som ansvar for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.

10. Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør.

11. DMM fraskrriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.

12. Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, men en bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reageranter eller andre korrosive stoffer. Hvis det finnes noe som helst tvil, skal produktet straks tas ut av bruk, destrueres og erstattes.

13. Forsiktighet må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting før bruk.

14. Sikringsmidler.

14.1. Sikringspunktet i fallsikringssystemet må være over festepositionen til brukeren selv, og ha en minstestyrke på 12 kN innfri kravene i EN 795:2012.

14.2. Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekker inkludert tau strekk, deployering av dempingssystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (før eksempel bakken) kan være trygt unngått.

15. **Høying og senking.** (Se også 5.)

15.1 Kontroller at alle festebolter er trygt festet før heving eller senking utføres. Hold øye med boltene så lenge aktivitetten pågår.

15.2 Flytt på tauene slik at de ligger i 0 grader eller ikke ligger bøyd. Dette for å oppnå maksimal effektivitet.

15.3 Påse at friksjons temperatur ikke overstiger +50 °C.

16. Vedlikehold og service.

Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. **Merk:** Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:

16.1. **Desinfeksjon:** Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (feks Sylon) i tilstrekkelige mengder for å være effektiv. La produktet ligge til blot i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig renjering. Bruk rent vann (16.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skyll deretter godt (16.2).

16.2. **Rengjøring:** Hvis skittent skyll i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 °C) med et mildt vaskemiddel på passende fottynning (pH-område 5,5 - 8,5). Skyll og tork naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.

16.3. **Oppbevaring:** Oppbevarer etter eventuell renjering unnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytral omgivelser. Unngå sterkt varme eller andre varmekilder, hoy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadefaktorer. Må ikke lagres på vått sted.

17. Levetid og ukurars.

17.1. **Levetid:** Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.

Maksimal Levetid: Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.

Merk: Dette kan være så lite som et bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) for produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier:

falsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, spreker, løse nagler, løse tråder av wire, fryssete og / eller boyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte som, fryssete tape, nedbryting av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV, synlig og lesbar merking (serienummer, batchnummer, annen merking).

Kontaminering på tauet kan gi økt slitasje og skade produktet.

Når slike produkter er permanent koblet til andre produkter i et system, les produsentens anbefalinger som angår det komplette systemet.

17.2. **Ukurat:** Et produkt kan bli ukurat for levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr osv.

18. **Forklaring til märknings:** DMM Wales - Navn på fabrikant/prindelsesland.

EDGEGHOG EH200/EH100 - Produktnavn og produktkode.

MAX ROPE Ø 13mm - Maksimal diameter tau som skal brukes sammen med produktet.

10 - 15Nm - Momentinstilling for festebolter.

ARDAGXXXX# - År/dag for produksjon og individuelt serienummer.

Bogikkogram: påmindelse at brukeren bør læse og forstå disse instruksjonene og anvisningene som kommer med andre parter av de personlige værnemidler hvis de bruges i forbindelse med dette produktet.

Snubbelrisk.

RFID www.dmmwales.com/id

Garantie

DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilstrekket skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.

SV: Varning! Arbete på høyde, klättring, bergsbestigning og relaterade aktiviteter er farlig til sin natur. Det alligevel varje persons ansvar som använder denne utstyrtningen å lære seg og använde korrekt teknik for utstyrtningens avsedda syften, på ett sikert sätt och förutse och vidlämpliga åtgärder i situationer där räddning kan krävas. Även korrekt användning av utstyrtningen och tekniken kan leda till olyckor med dödlig utgång. Medicinska tillstånd kan påverka utstyrtningens användares säkerhet vid normal användning och i nödsituationer. Alla personer som använder utstyrtningen tar på sig fullständigt ansvar för alla risker, samt skador eller olyckor som kan ske som ett resultat av användningen. Det är omöjligt att täcka alla användningsmetoder. Följande anvisningar och bilder visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga användningsmetoderna. Det är omöjligt att förutse samtliga. Det finns inget substitut för instruktioner av utbildade och kompetent person.

ANVÄNDARANVISNINGAR

VIKTIG: Var god läs och förstå denna information innan användningen och behåll anvisningarna för framtida bruk.

Allmän information

1. Dessa anvisningar täcker användningen av DMM Edgehog (EH200, EH100). Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.

2. Dette produktet kan användas i kombination med valfri lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) som uppfyller kravet för Europeiska unionens direktiv 89/686/EEC. Den kan vara lämplig för användning inom andra områden, var god kontakta din leverantör.

3. Omedelbart före användning bör utstyrtningen inspekteras visuellt/funktionellt för att säkerställa att produkten är i användningsbart skick och fungerar korrekt. Vi rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var sjätte månad av en kompetent person (detta kan vara tillverkaren). Denna inspektion bör registreras på det medföljande inspekionsformuläret.

4. **Riktsvärdering:** En fullständig riksutsökring MÅSTE genomföras innan detta produkt installeras. Detta måste inkludera styrkan och lämpligheten för strukturen på vilken Edgehog installeras. Det är av fundamental betydelse för säkerheten och funktionen för produkten och användaren.

5. Använd endast textilrep. Säkerställ att det inte finns någon kemisk eller fysisk kontaminering på Edgehog innan repet installeras.

6. **Personlig bruk:** denna produkt får användas för personligt bruk och får användas antingen separat eller som en del av ett system.

7. Ditt liv hänger på din utstyrtning. Användaren bör vara medveten om produktens historik (användning, förvaring, inspektion osv.). Om denna utstyrtning inte är för personligt bruk (t.ex. används i klättringsklubb eller liknande), rekommenderar vi starkt att man använder sig av ett inspekionsystem som registreras. Detta bör alltid utföras av en kompetent person.

8. **VARNING:** om du har några tvivel angående produktens skick vad gäller säkerhet, byt ut den omedelbart.

9. Säkerställ att anvisningarna för andra komponenter som används i kombination med denna produkt respekteras. Detta är alltid användarens ansvar att säkerställa att han/hon förstår korrekt och saker användning av denna produkt.

10. Denna produkt är avsedd för användning under normala väderförhållanden (-40°C - +50°C). Den kan vara lämplig för andra förhållanden, var god kontakta din leverantör.

11. DMM kommer inte att ta på sig något ansvar för skador, personskador eller dödsfall som är resultatet av felaktig användning. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.

12. Inga särskilda transportåtgärder krävs. Dock bör man undvika all kontakt med kemiska reageranter eller andra fräntida ämnen.

13. Forsiktighet måste utvises för att unngå lasting dette produktet over kanter och andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting før bruk.

14. **Sikringsmidler.**

14.1. Sikringspunktet i fallsikringssystemet må være over festepositionen til brukeren selv, og ha en minstestyrke på 12 kN.

14.2. Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekker inkludert tau strekk, deployering av dempingssystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (før eksempel bakken) kan være trygt unngått.

15. **Høying og senking.** (Se også 5.)

15.1 Kontroller at alle festebolter er trygt festet før heving eller senking utføres. Hold øye med boltene så lenge aktivitetten pågår.

15.2 Flytt på tauene slik at de ligger i 0 grader eller ikke ligger bøyd. Dette for å oppnå maksimal effektivitet.

15.3 Påse at friksjons temperatur ikke overstiger +50 °C.

16. Vedlikehold og service

Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. **Merk:** Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:

16.1. **Desinfeksjon:** Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (feks Sylon) i tilstrekkelige mengder for å være effektiv. La produktet ligge til blot i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig renjering. Bruk rent vann (16.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skyll deretter godt (16.2).

16.2. **Rengjøring:** Hvis skittent skyll i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 °C) med et mildt vaskemiddel på passende fottynning (pH-område 5,5 - 8,5). Skyll og tork naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.

16.3. **Oppbevaring:** Oppbevarer etter eventuell renjering unnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytral omgivelser. Unngå sterkt varme eller andre varmekilder, hoy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadefaktorer. Må ikke lagres på vått sted.

17. Levetid og ukurars.

17.1. **Levetid:** Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.

Maksimal Levetid: Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.

Merk: Dette kan være så lite som et bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) for produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier:

falsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, spreker, løse nagler, løse tråder av wire, fryssete og / eller boyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte som, fryssete tape, nedbryting av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV-stråling, tydlig og løsbar märkning (t.ex. märkning, partireferens, individuella serienummer osv.)

Kontaminerade rep kan leda till att produkten slits snabbare och detta kan skada produkten.

När sådana produkter är permanent sammankopplade med andra produkter i ett system, var god tillsverkarns rekommendationer för hela systemet.

17.2. **Äldrande:** En produkt kan bli äldrande före slutet av dess livstid. Anledningar till detta kan inkludera äldranden i gällande föreskrifter, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utstyrtning osv.

18. **Förklaring till märkningen:** DMM Wales - Navn på fabrikant/prindelsesland.

SL: Opozorilo! Delo na višini, plezanje, gorništvo in povezane aktivnosti so same po sebi nevarne. Vse osebe, ki uporabljajo to opremo, se morajo naučiti uporabljati ustrezni tehnik in jih vladiti, da bodo lahko uporabljale opremo za njen predviden namen ter predvidele in sprejmele ustrezen ukrep v primerih, ko bo morda potreben reševanje. Do usodnih posledic lahko pride celo ob pravilni uporabi opreme in tehnik.

Zdravstveno stanje lahko vpliva na varnost opreme uporabnika ob običajni uporabi in uporabi v izrednih razmerah. Katera koli oseba, ki uporablja to opremo, prevzemata vsa tveganja in polno odgovornost za vso škodo ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo pri uporabi opreme. V ta dokument ni mogoče zajeti vseh načinov uporabe. Navodila ne nadomeščajo navodil kvalificirane in usposobljene osebe.

NAVODILA ZA UPORABNIKA:

POMEMBNO: Pred uporabo preberite te informacije in se seznanite z njimi ter jih obdržite za prihodnjo uporabo. Splošne informacije

1. V teh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM Edgehog (EH200, EH100). Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

31.

32.

33.

34.

35.

36.

37.

38.

39.

40.

41.

42.

43.

44.

45.

46.

47.

48.

49.

50.

51.

52.

53.

54.

55.

56.

57.

58.

59.

60.

61.

62.

63.

64.

65.

66.

67.

68.

69.

70.

71.

72.

73.

74.

75.

76.

77.

78.

79.

80.

81.

82.

83.

84.

85.

86.

87.

88.

89.

90.

91.

92.

93.

94.

95.

96.

97.

98.

99.

100.

101.

102.

103.

104.

105.

106.

107.

108.

109.

110.

111.

112.

113.

114.

115.

116.

117.

118.

119.

120.

121.

122.

123.

124.

125.

126.

127.

128.

129.

130.

131.

132.

133.

134.

135.

136.

137.

138.

139.

140.

141.

142.

143.

144.

145.

146.

147.

148.

149.

150.

151.

152.

153.

154.

155.

156.

157.

158.

159.

160.

161.

162.

163.

164.

165.

166.

167.

168.

169.

170.

171.

172.

173.

174.

175.

176.

177.

178.

179.

180.

181.

182.

183.

184.

185.

186.

187.

188.

189.

190.

191.

HU: Figyelem! Nagy magasságban dolgozva, sziklámászásnál, hegymászásnál és használó tevékenységen során számos veszélyeket kívül. A jelen eszközökkel használó személy felelőssége, hogy megtanulja és elsajtja az eszközök alkalmazása terhében történő használatról, valamint az adott alkalmak termék biztonságát a helyzeteket, ahol mindenre lehetséges és megtegye ezt vonatkozóan a megfelelő óvintézkedést. Az eszközökkel használó esetén sem zárható ki teljesen a végzetes következmények. Az eszközökkel használó személy egészségügyi állapotára is befolyásolhatja az eszközök normál, illetve vészszínűzet esetén törökére használatait. Az eszközökkel használó személynek tisztában kell lennie a kapcsolódó veszélyekkel és teljes felelősséget kell vállalnia az eszközök használataihoz fakadó károkért és az esetleges sérülésekért. Lehetséges, hogy az eszközök minden lehetséges használati módjáról kiterjűen. Az alábbi utasítások és ábrák mutatják az eszközök néhány lehetséges és teljes, valamint helyeten használható módját, de képtelestenségi véleményt lehetséges módot előre látni. Pötolhatatlan ugyanakkor a képzett és kompetens személy által biztosított oktatás.

HAZNALATI UTASITAS

FONTOS! Olvassa el az értse meg a jelen használati utasításokat, mielőtt használnája vezi az eszközöket és tartsa is meg a használati utasítást, később még szüksége lehet ról!

Általános tudnivalók

1. Ezek az utasítások tartaikkal a DMM Edgehog (EH200, EH100). Kétség esetén lépjen kapcsolatba a DMM forgalmazójával.

2. Ez a termék az Európai Unió 89/686/EEC irányelv szerint a Personal Protective Equipment (PPE, személyi védelfelszerelések) termékekkel együtt használható.

3. Közvetlenül a használába tétel előtt vegye alaposan szeméryre a terméket, ellenőrizze a működésésszerűségét és hogy megfelelő állapotban van-e a használatra! Javasoljuk, hogy legalább 6 havonta alaposan vizsgálja meg egy kompetens személlyel (ez akár a gyártó is lehet)! Ezt a vizsgálatot fel kell vezetni a termékkel együtt adott ellenőrzési ülőről.

4. Kockázatfelmérés: teljes kockázatfelmérést KELL végezni, mielőtt használába veszi ezt a terméket! Ennek ki kell terjelnie annak a termének a szilárdgáncs és alkalmasságára, amelyhez az Edgehog eszköz csatlakoztatja. Ez kritikus fontosságú a termék és a felhasználó biztonságára és személyi védelmére!

5. Csak textíliákat használjon! Ellenőrizze azt is, hogy legyen vegyi, vagy fizikai szennyeződés az Edgehog terméken, mielőtt felszerelné rá a kötelet!

6. Személyes használat: Ezt a termék személyes használára terveztük, önnalban, vagy egy rendszer részének is használható.

7. Eletek függnek a felszerelésről! A teljesen használatosnak tisztában kell lennie az adott termékhez kapcsolódó veszélyekről (használási, tárolási, ellenőrzési stb.). A nem személyes használára szép (például hegymászó központokban használt) eszközök esetében rendszertelenül nyilvántartott javasolunk. Ez minden egy kompetens személlyel!

8. FIGYELEM! Haladéktalanul cserélje le, ha nem biztos az adott termék bőrön használható!

9. Arra is ügyeljen, hogy a termékkal együtt használt egyéb eszközök használatara vonatkozóan elkerülje a hatékonyságot! A felhasználó felelőssége, hogy meggyőződjön az adott termékhez és bőrénél használhatának a módjáról!

10. Ezt a terméköt normál időtávolsági viszonyok (-40°C + 50°C) között törtenő használára tervezük. Ítélt elterjű viszonyok között is használható lehet, de ezzel kapcsolatban kérdezze meg a szállítót!

11. A DMM nem vállal felelősséget a rendeltekességen használával fakadó sérülésekért, Károsodásokról, vagy halászésekért! Kétség, vagy kérdés esetén lépjük a kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a DMM-nél!

12. Nincs szükség különös szállítási intézkedésre, de ügyeljen arra, hogy ne érkezzen vegyesrúrák, vagy más korrozió okozó vegyületekkel!

13. Ügyeljen arra, hogy ne használja az eszközök ellenéreken és a normál működést akadályozó viszonyok között! A használat előtt becsülje meg és ellenőrizze a termék terhelési általi irányát és állapotát!

A rögzítési pontok

14. A zuhanásáig rendszer rögzítési pontjának a felhasználó felel ki azzal, hogy ne használja a termékkel a hajtóműtől külön kormányt!

15. A 2 bőrön használási nélkülözhetetlen előfeltétele a rögzítési pont megfelelő megválasztása, ennek során figyelembe kell venni a zárral várható hosszat, a kötélnyúlással, az esetlegesen használt energia-elnyelő rendszerekkel és a csatlakozó eszközök hosszával együtt, hogy biztonságosan elkerülhető legyen az akadályal (például a talajra) való ütközés.

16. Emelési és leengedési műveletek (Lásd az 5. ábrát is!)

15.1 Mindenféle emelési, vagy leengedési művelet előtt ellenőrizze a szerezőcavarokat! A műveletek végezése által is figyelej a csavarok biztonságosságát!

15.2. A legnagyobb hatékonyság érdekében a lehető legkisebb, lehetetőleg 0 szögben veszesse át rajta a köteletet!

15.3. Ügyeljen arra, hogy a sűrűsödött miatt keletkező hőmérséklet ne haladja meg a +50°C-t!

16. Karbantartás és javítás

A termék minden jelentő meg, nem módosíthatja, nem javithatja a felhasználó, ha nem fogja a teljes hatalmatát arra!

16.1. Eszerlegységekkel, a termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.2. Az eszerlegységekkel, a termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.3. Fertőléteknél: Az eszerlegységekkel, a termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.4. Tárolás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.5. Állományozás: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.6. Tisztítás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.7. Durata: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.8. Előtartási és elavulás: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.9. Rögzítési pontok: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.10. Szemrejárat: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.11. Tárolás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.12. Tisztítás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.13. Előtartási és elavulás: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.14. Rögzítési pontok: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.15. Szemrejárat: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.16. Tárolás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.17. Durata: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.18. Előtartási és elavulás: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.19. Rögzítési pontok: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.20. Szemrejárat: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.21. Tárolás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.22. Tisztítás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.23. Előtartási és elavulás: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.24. Rögzítési pontok: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.25. Szemrejárat: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.26. Tárolás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.27. Durata: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.28. Előtartási és elavulás: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.29. Rögzítési pontok: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.30. Szemrejárat: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.31. Tárolás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.32. Durata: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.33. Előtartási és elavulás: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.34. Rögzítési pontok: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.35. Szemrejárat: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.36. Tárolás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.37. Durata: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.38. Előtartási és elavulás: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.39. Rögzítési pontok: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.40. Szemrejárat: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.41. Tárolás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.42. Durata: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.43. Előtartási és elavulás: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.44. Rögzítési pontok: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.45. Szemrejárat: A termékkel az általában kivételektől eltekintve nem tartható karban a felhasználó által!

16.46. Tárolás: A szükséges tisztítás után csonkoltatni az eszközöt a hőszáradón, tálalni a nagyobb hőforrásoktól, alegyszerrel, elölre körözni, korrozió anyagoktól és a szemrejáratot!

16.47. Durata: A szükséges tisztítás után csonkoltatni